



 **ARISTON**

# **CLAS XC FF - CLAS XC SYSTEM FF CLAS X FF - CLAS X SYSTEM FF**

**РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ  
(ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ)**

**НАСТЕННЫЙ ГАЗОВЫЙ КОТЕЛ**



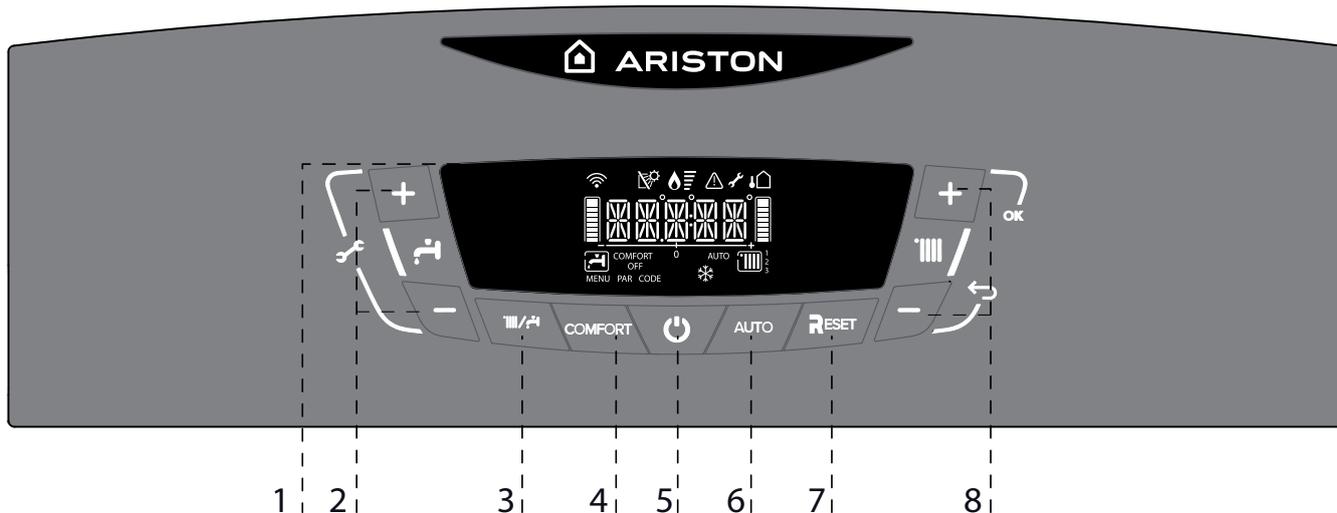
ВОДОНАГРЕВАТЕЛИ | ГАЗОВЫЕ КОТЛЫ | ВОЗОБНОВЛЯЕМЫЕ ИСТОЧНИКИ ЭНЕРГИИ

**3301676 3301679 3300864 3300870  
3301677 3301680 3300865 3300871  
3301678 3301681 3300869**



**420000347000**

Панель управления



Обозначения:

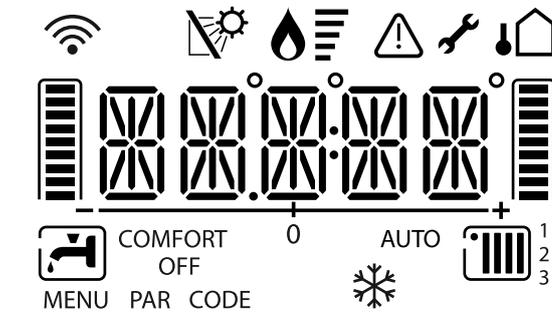
1. Дисплей
2. Кнопки +/- регуляции температуры ГВС
3. Кнопка MODE (выбор режима "летний / зимний")
4. Кнопка включения/выключения функций COMFORT
5. Кнопка ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ)
6. Кнопка включения/выключения функций AUTO
7. Кнопка RESET (сброс)
8. Кнопки +/- регуляции температуры отопления

- (a) Нажав одновременно кнопки, открывается доступ к параметрам настройки, регуляции, диагностики
- (b) Нажав одновременно кнопки, изменяются и сохраняются в памяти настройки параметров

Дисплей

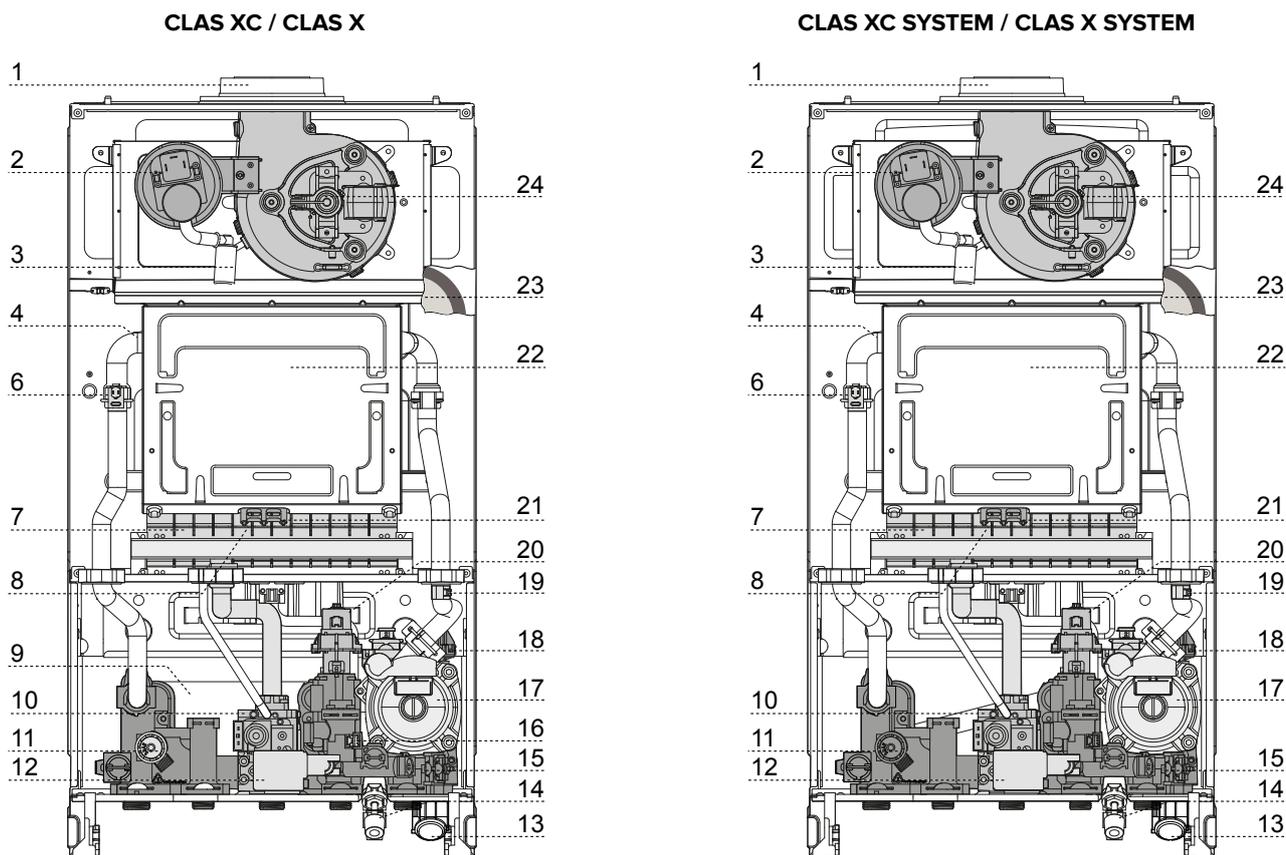
Обозначения:

	<p>Цифровые индикаторы:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- состояние котла и уставка температуры (°C)</li> <li>- отображение кодов неисправностей (Err)</li> <li>- настройки меню</li> </ul>
	Необходима техническая помощь
	Сигнализация наличия пламени
	Настройка режима отопления
	Режим отопления активен
	Настройки режима ГВС
	Режим ГВС активен
<b>COMFORT</b>	Активирована функция "Комфорт" (контур ГВС)
<b>OFF</b>	Котел выключен, но функция антизамерзания активна постоянно
	Работает функция антизамерзания



<b>AUTO</b>	Работа в АВТОМАТИЧЕСКОМ режиме (активен режим автоматического регулирования температуры - функция AUTO)
	Подключен датчик солнечного коллектора (опция) (для отображения на дисплее см. инструкцию)
	Сигнализация ошибки
	Подключен уличный датчик (опция)
	Wifi сеть подключена (опция)

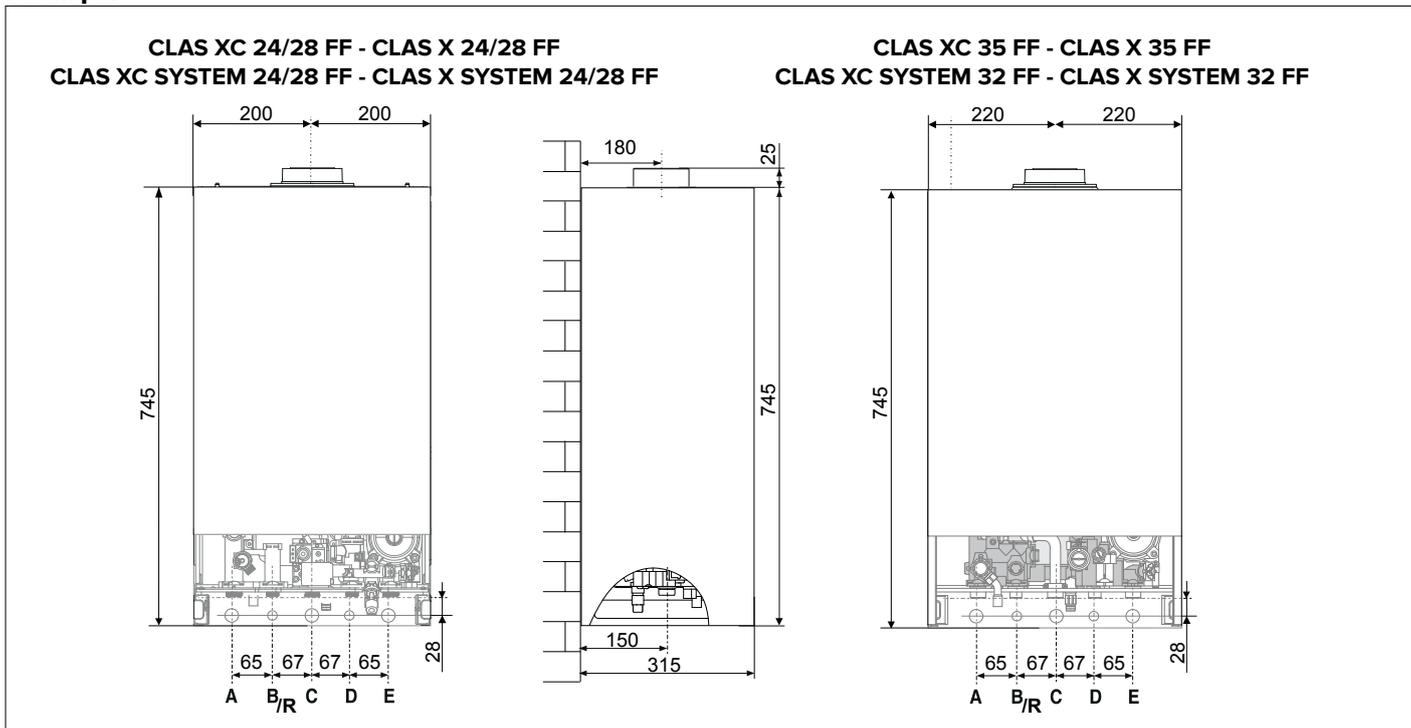
## Общий вид



## Обозначение

1. Патрубок выхода продуктов сгорания
2. Пневмореле
3. Конденсатосборник
4. Медный первичный теплообменник (только модели XC)  
Первичный теплообменник (только модели X)
6. Датчик температуры на подаче в контур отопления
7. Горелка
8. Электроды розжига
9. Теплообменник ГВС
10. Газовый клапан
11. Предохранительный клапан контура отопления (3 бара)
12. Устройство розжига
13. Манометр
14. Кран подпитки
15. Фильтр контура отопления
16. Датчик протока в контуре ГВС
17. Циркуляционный насос с воздухоотводчиком (с обработкой DLC для моделей XC)  
Циркуляционный насос с воздухоотводчиком (только модели X)
18. Реле мин. Давления
19. Датчик температуры на возврате из контура отопления
20. Привод 3-х ходового клапана
21. Электрод контроля пламени
22. Камера сгорания
23. Расширительный бак
24. Вентилятор

Размеры

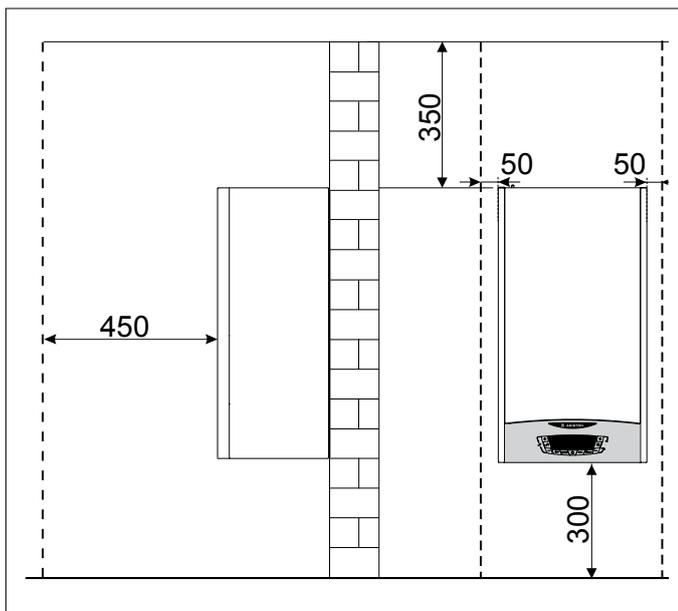


Минимальные расстояния

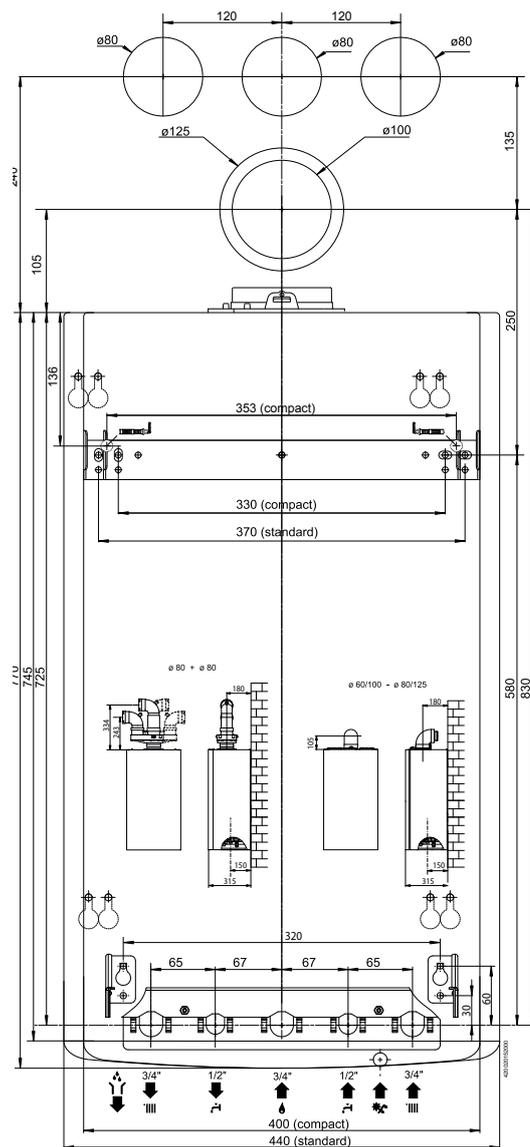
Для легкого доступа к котлу при техническом обслуживании следует обеспечить соответствующие минимально допустимые расстояния (свободное пространство) от корпуса котла до близлежащих предметов и поверхностей.

Устанавливать котел следует в соответствии с действующими нормами и правилами, а также в соответствии с требованиями производителя.

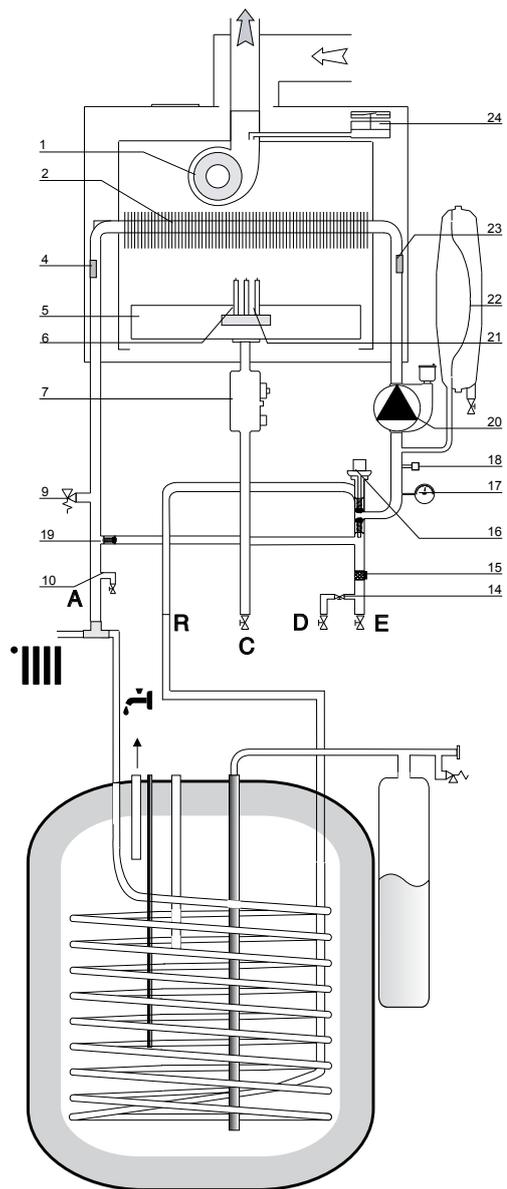
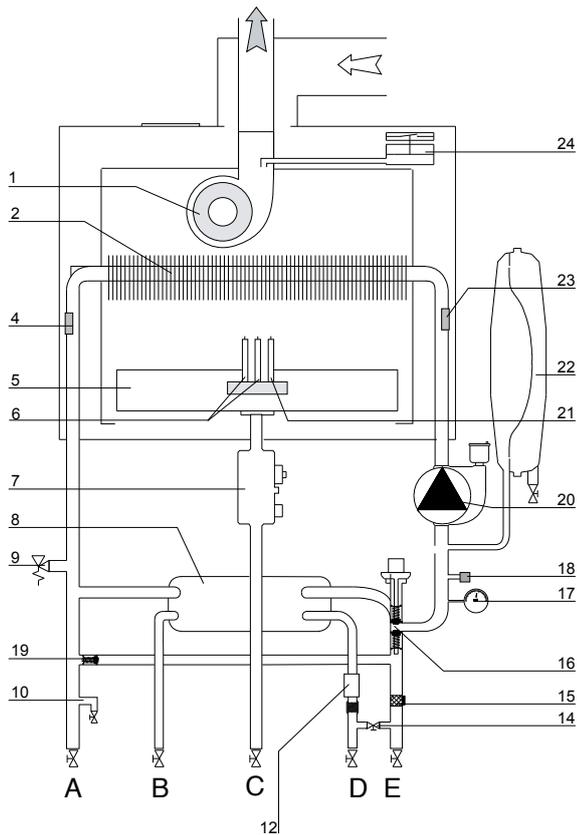
При установке обязательно используйте строительный уровень, котел должен находиться в строго вертикальном положении.



Установочный шаблон



## Гидравлическая схема



### Обозначения

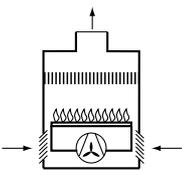
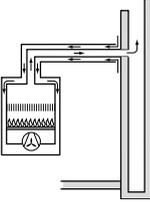
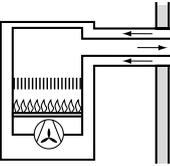
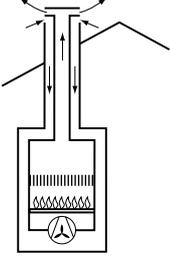
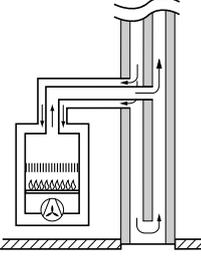
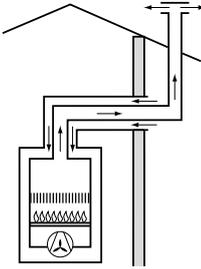
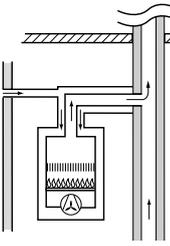
1. Вентилятор
2. Первичный теплообменник
4. Датчик температуры воды на подаче в контур отопления
5. Горелка
6. Электроды розжига
7. Газовый клапан
8. Вторичный пластинчатый теплообменник
9. Предохранительный клапан 0,3 МПа (3 бар)
10. Сливной кран
12. Датчик расхода в контуре ГВС
14. Кран подпитки
15. Фильтр контура отопления
16. Трехходовой клапан
17. Манометр
18. Реле мин. давления
19. Автоматический байпас
20. Циркуляционный насос с автоматическим воздухоотводчиком
21. Электрод контроля пламени
22. Расширительный бак
23. Датчик температуры воды на обратной линии контура отопления
24. Пневмореле

Типы и длины трубопроводов подачи воздуха и отвода продуктов сгорания

Тип газохода		Максимальная длина дымохода/воздуховода, м												Диаметры труб, мм
		CLAS XC 24 FF / CLAS X 24 FF CLAS XC SYSTEM 24 FF / CLAS X SYSTEM 24 FF						CLAS XC 28 FF / CLAS X 28 FF CLAS XC SYSTEM 28 FF / CLAS X SYSTEM 28 FF						
		Диафрагма ø 41		Диафрагма ø 44		Без диафрагмы		Диафрагма ø 41		Диафрагма ø 44		Без диафрагмы		
		MIN	MAX	MIN	MAX	MIN	MAX	MIN	MAX	MIN	MAX	MIN	MAX	
Коаксиальная система	C12 C32 C42			0,5	0,75	0,75	4			0,5	0,75	0,75	4	ø 60/100
	B32			0,5	0,75	0,75	4			0,5	0,75	0,75	4	
Раздельная система	C12	S1 = S2												ø 80/80
	C32 C42	0,5/0,5	5/5	5/5	13/13	13/13	20/20	0,5/0,5	5/5	5/5	11/11	11/11	24/24	
	C52 C82	S1 + S2												
		1,5	14	14	30	30	45	1,5	14	14	30	30	50	
	B22	0,5	14	14	30	30	45	0,5	14	14	30	30	50	ø 80
Тип газохода		CLAS XC 35 FF / CLAS X 35 FF CLAS XC SYSTEM 32 FF / CLAS X SYSTEM 32 FF						Диаметры труб, мм						
		Диафрагма ø 44		Диафрагма ø 47		Без диафрагмы								
		MIN	MAX	MIN	MAX	MIN	MAX							
Коаксиальная система	C12 C32 C42			0,5	0,75	0,75	2	ø 60/100						
	B32			0,5	0,75	0,75	2							
Раздельная система	C12	S1 = S2						ø 80/80						
	C32 C42	0,5/0,5	1/1	1/1	5,5/5,5	5,5/5,5	14/14							
	C52 C82	S1 + S2												
		1	3	3	16	16	33							
	B22	1	3	3	16	16	33	ø 80						

S1 – подача воздуха; S2 = отвод продуктов сгорания

Типы дымоходов/воздуховодов

В - Подача воздуха из помещения (открытая камера сгорания)	
<b>B22</b>	Отвод продуктов сгорания наружу; подача воздуха из помещения 
<b>B32</b>	Отвод продуктов сгорания через индивидуальный или общий встроенный дымоход здания; подача воздуха из помещения. 
С - Подача воздуха снаружи (закрытая камера сгорания)	
<b>C12</b>	Система для отвода продуктов сгорания и подвода воздуха через внешнюю стену здания (одинаковый диапазон давлений) 
<b>C32</b>	Система для отвода продуктов сгорания и подвода воздуха через кровлю здания (одинаковый диапазон давлений) 
<b>C42</b>	Подача воздуха и отвод продуктов сгорания через индивидуальный или общий встроенный дымоход здания 
<b>C52</b>	Система для отвода продуктов сгорания через кровлю здания и подвода воздуха через наружную стену 
<b>C82</b>	Отвод продуктов сгорания через индивидуальный или общий встроенный дымоход здания; подача воздуха через наружную стену 

**ОСТОРОЖНО!**  
**ПЕРЕД ПРОИЗВОДСТВОМ РАБОТ НА КОТЛЕ ОТКЛЮЧИТЕ ЕГО ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ ВНЕШНИМ ДВУХПОЛЮСНЫМ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕМ (УСТАНОВИТЕ В ПОЛОЖЕНИЕ «OFF» (ВЫКЛ)).**



**Подключение к электрической сети**

С целью обеспечения безопасности поручите квалифицированному специалисту тщательно проверить все электрические соединения котла.

Производитель не несёт ответственности за ущерб, причиненный отсутствием надлежащего заземления или ненадлежащими параметрами сети электропитания.

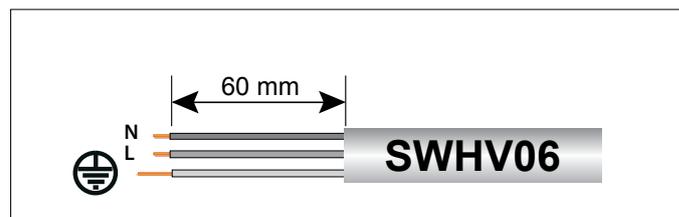
Убедитесь, что система рассчитана на максимальную мощность, потребляемую котлом (см. паспортную табличку). Убедитесь, что используются проводники сечением не менее 0,75 мм<sup>2</sup>.

Для правильной и безопасной работы котел должен быть **ОБЯЗАТЕЛЬНО** надежно заземлён.

Питание осуществляется от сети 230 В, 50 Гц (L, N + PE) с соблюдением полярности и заземляющим проводником.

При необходимости замены кабеля электропитания обращайтесь к квалифицированному специалисту. Заземляющий провод (желтый или зеленый) должен иметь большую длину, чем фазный провод или нейтраль.

**Кабель электропитания**



**Внимание!**

Подключение котла к сети электропитания следует выполнять через постоянное соединение (не допускается использование штепсельной вилки) через двухполюсный выключатель с минимальным расстоянием между контактами не менее 3 мм. Строго запрещается использовать многовыводные штекеры, удлинители и/или переходники.

Котел не имеет средств грозозащиты.

При необходимости замены предохранителей используйте быстродействующие плавкие предохранители 2 А.

Общие сведения	Название модели		CLAS XC 24 FF	CLAS XC 28 FF	CLAS XC 35 FF
			CLAS X 24 FF	CLAS X 28 FF	CLAS X 35 FF
Общие сведения	Сертификат (номер)		044M		045M
	Тип дымоудаления		C12-C22-C32-C42-C52-C62-C82 B22-B22p-B32		
Энергетические характеристики	Номинальная тепловая мощность, макс./мин. (Hi)	кВт	25,8 / 11,0	30,0 / 13,0	34,5 / 15,0
	Номинальная тепловая мощность, макс./мин. (Hs)	кВт	28,7 / 12,2	33,3 / 14,4	38,3 / 16,7
	Номинальная тепловая мощность для ГВС, макс./мин.(Hi)	кВт	25,8 / 11,0	30,0 / 13,0	34,5 / 15,0
	Номинальная тепловая мощность для ГВС, макс./мин.(Hs)	кВт	28,7 / 12,2	33,3 / 14,4	38,3 / 16,7
	Тепловая мощность на выходе (режим отопления), макс./мин.	кВт	24,0 / 9,5	28,1 / 11,6	32,3 / 13,2
	Тепловая мощность на выходе (режим ГВС), макс./мин.	кВт	23,6 / 10,0	27,4 / 11,9	32,2 / 14,0
	К.П.Д. сгорания топлива, Hi/Hs	%	93,7	93,8	93,9
	КПД при номинальной мощности (60/80 °C), Hi/Hs	%	93,1 / 83,8	93,6 / 84,3	93,6 / 84,3
	КПД при мощности 30 % от номинальной (47 °C), Hi/Hs	%	93,3 / 84,0	93,7 / 84,4	92,6 / 83,4
	КПД на минимальной мощности, Hi/Hs	%	86,7 / 78,1	89,3 / 80,4	88,2 / 79,4
	Класс по К.П.Д. (директива 92/42/ЕЕС)		☆☆☆☆		
	Максимальное потери тепла через корпус при ΔT = 50 °C	%	0,6		0,3
	Потери тепла через дымоход при включенной горелке	%	6,3	6,5	6,1
	Потери тепла через дымоход при отключенной горелке	%	0,4	0,4	0,4
Выбросы	Остаточное давление	Па	120	145	130
	Класс по NOx		3		
	Температура продуктов сгорания (G20)	°C	117	113	112
	Содержание CO <sub>2</sub> (G20)	%	6,5	6,0	6,4
	Содержание CO (0 % O <sub>2</sub> )	млн-1	60	111	159
	Содержание O <sub>2</sub> (G20)	%	8,8	9,7	9,0
	Количество продуктов сгорания, не более (G20)	м3/ч	56,9	71,2	77,2
	Избыток воздуха	%	72	86	75
Отопление	Давление в расширительном баке	мпа (бар)	0,1 (1)		
	Максимальное давление в контуре	мпа (бар)	0,3 (3)		
	Объем расширительного бака	л	8		
	Температура воды в контуре отопления, не более/не менее	°C	82 / 35		
ГВС	Температура воды в контуре ГВС, не более/не менее	°C	60 / 36		
	Расход в контуре ГВС (через 10 мин при ΔT=30 °C)	л/мин	11,2	13,2	15,1
	Расход в контуре ГВС при ΔT=25 °C	л/мин	13,5	15,7	18,1
	Расход в контуре ГВС при ΔT=35 °C	л/мин	9,6	11,2	13,2
	Класс комфорта по ГВС (EN13203)		☆☆		☆☆☆☆
	Расход воды в контуре ГВС, не менее	л/мин	< 2		
	Давление в контуре ГВС, не более	мпа (бар)	0,7 / 0,1 (7 / 1)		
ХАРАКТЕРИСТИКИ	Напряжение и частота	В/Гц	220 / 50		
	Потребляемая мощность	Вт	108	131	131
	Температура воздуха, не менее	°C	+5		
	Класс защиты	IP	X5D		
	Вес	кг	29	28	32

Общие сведения	Название модели		CLAS XC SYSTEM CLAS X SYSTEM			
			24 FF	28 FF	32 FF	
Общие сведения	Сертификат (номер)		044M		045M	
	Тип дымоудаления		C12-C32-C42-C52-C62-C82-B22-B22p-B32			
Энергетические характеристики	Номинальная тепловая мощность, макс./мин. (Hi)		кВт	25,8 / 11,0	30,0 / 13,0	34,5 / 15,0
	Номинальная тепловая мощность, макс./мин. (Hs)		кВт	28,7 / 12,2	33,3 / 14,4	38,3 / 16,7
	Номинальная тепловая мощность для ГВС, макс./мин.(Hi)		кВт	25,8 / 11,0	30,0 / 13,0	34,5 / 15,0
	Номинальная тепловая мощность для ГВС, макс./мин.(Hs)		кВт	28,7 / 12,2	33,3 / 14,4	29,6 / 12,8
	Тепловая мощность на выходе (режим отопления), макс./мин.		кВт	24,0 / 9,5	28,1 / 11,6	32,3 / 13,2
	Тепловая мощность на выходе (режим ГВС), макс./мин.		кВт	23,6 / 10,0	27,4 / 11,9	32,2 / 14,0
	К.П.Д. сгорания топлива, Hi/Hs		%	93,7	93,8	93,1
	КПД при номинальной мощности (60/80 °C), Hi/Hs		%	93,1 / 83,8	93,6 / 84,3	91,1 / 82,0
	КПД при мощности 30 % от номинальной (47 °C), Hi/Hs		%	93,3 / 84,0	93,7 / 84,4	89,9 / 80,9
	КПД на минимальной мощности, Hi/Hs		%	86,7 / 78,1	89,3 / 80,4	85,0 / 76,5
	Класс по К.П.Д. (директива 92/42/ЕЕС)			☆☆☆		
	Максимальные потери тепла через корпус при ΔT = 50 °C		%	0,6		2
	Потери тепла через дымоход при включенной горелке		%	6,3	6,5	6,9
	Потери тепла через дымоход при отключенной горелке		%	0,4	0,4	0,4
	Выбросы	Остаточное давление		Па	120	145
Класс по NOx			3			
Температура продуктов сгорания (G20)		°C	117	113	125	
Содержание CO <sub>2</sub> (G20)		%	6,5	6,0	6,4	
Содержание CO (0 % O <sub>2</sub> )		млн-1	60	111	141	
Содержание O <sub>2</sub> (G20)		%	8,8	9,7	9,0	
Количество продуктов сгорания, не более (G20)		м3/ч	56,9	71,2	77,2	
Избыток воздуха		%	72	86	75	
Отопление	Давление в расширительном баке		мпа (бар)	0,1 (1)		
	Максимальное давление в контуре		мпа (бар)	0,3 (3)		
	Объем расширительного бака		л	8		
	Температура воды в контуре отопления, не более/не менее		°C	82 / 35		
ГВС	Температура воды в контуре ГВС, не более/не менее		°C	60 / 40		
ХАРАКТЕРИСТИКИ	Напряжение и частота		В/Гц	220 / 50		
	Потребляемая мощность		Вт	108	131	127
	Температура воздуха, не менее		°C	+5		
	Класс защиты		IP	X5D		
	Вес		кг	29	28	28